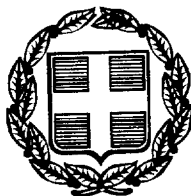




ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ **Αρ. Φύλλου 1598**

12 Αυγούστου 1999

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. 2/50627/0025 (1)

Παροχή της εγγύησης του Ελληνικού Δημοσίου στην SANWA BANK LTD ως πράκτορα και Αντιπροσώπου Τραπεζών για την κάλυψη δανείου του ΟΑΣΑ ποσού 193.284.294 EUROS.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του Ν. 2322/12.7.95 (ΦΕΚ 143/Α/ 12.7.95).

2. Την απόφαση της Διϋπουργικής Επιτροπής του άρθρου 5 του Ν. 2322/95 (ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ αριθ. 190/29.7.99) με την οποία παρασχέθηκε η σύμφωνη γνώμη της στον Υπουργό Οικονομικών για την εγγύηση του Ελληνικού Δημοσίου για την κάλυψη δανείου του ΟΑΣΑ σε συνάλλαγμα ισόποσου με 62,8 δισ. δρχ.

3. Την απόφαση αριθμ. 674/99 του Διοικητικού Συμβουλίου του ΟΑΣΑ της Συνεδρίασης της 21.6.1999.

4. Το 4753/23.7.99 έγγραφο του ΟΑΣΑ με το οποίο ζητεί την εγγύηση του Ελληνικού Δημοσίου.

5. Την κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Οικονομικών αριθμ. 1107147/1239/0006Α/4/10.96 (ΦΕΚ 922/Β'/7.10.96) «Ανάθεση αρμοδιοτήτων του Υπουργού Οικονομικών στους Υφυπουργούς Οικονομικών», αποφασίζουμε:

Παρέχουμε την εγγύηση του Ελληνικού Δημοσίου στην SANWA BANK LTD ως πράκτορα και αντιπρόσωπο Τραπεζών για την κάλυψη δανείου του ΟΑΣΑ ποσού 193.284.294 EUROS σύμφωνα με το κείμενο της εγγύησης που ακολουθεί:

SCHEDULE 2

FORM OF GUARANTEE

THIS GUARANTEE is made the [6th] day of [August], 1999 by the HELLENIC REPUBLIC herein the "Republic") acting by its Ypourgos ton Economicon (Minister of Finance) in favour of THE SANWA BANK, LIMITED as agent (the "Agent") for the banks and financial institutions as Banks to the Agreement all as referred to in Recital A hereof, and in favour of each such Bank and the Arrangers therein defined and their respective successors, assigns and substitutes.

WHEREAS:

(A) By a Loan Agreement (the "Agreement") to be dated on or about [6th, August], 1999 made between Athens Urban Transport Organisation ("OASA") (the "Borrower") (1), the Transaction Coordinator as defined therein (2), the Banks as defined therein (3), the Arrangers as therein defined (4) and the Agent (5) (a draft of which Agreement has been given to the Republic and the full content of which the Republic fully and unreservedly agrees with and accepts) the Banks agreed to make a loan facility of ?193,284,294 EUR. available to the Borrower.

(B) It is a condition precedent to the obligations of the Banks under the Agreement to make the Loan available to the Borrower thereunder that the Republic executes and delivers this Guarantee.

(C) Expressions used herein and defined in the Agreement shall, unless the context otherwise requires have the same meaning when used in this Guarantee, and words and phrases used herein whose construction when used in the Agreement is governed by express provisions contained therein shall be similarly construed in this Guarantee.

NOW THIS GUARANTEE WITNESSETH as follows:

1. (a) In consideration of the Agent, the Arrangers and the Banks, and their respective successors, assigns and substitutes (each a "Beneficiary" and together the "Beneficia-

ries") entering into the Agreement and of the Banks agreeing to make the Loan available to the Borrower upon and subject to the terms and conditions specified in the Agreement, the Republic hereby irrevocably and unconditionally guarantees (as primary obligor and not merely as surety) to the Beneficiaries the due and punctual payment of all principal, interest, fees and other moneys from time to time payable by the Borrower under the terms of the Agreement as and when the same shall become due whether at maturity, by acceleration or otherwise and the due performance by the Borrower of its obligations under the Agreement.

(b) If and whenever the Borrower shall make default in the payment of any principal, interest, fee or other moneys due and payable under the terms of the Agreement, whether at maturity, by acceleration or otherwise, the Republic shall forthwith on demand by the Agent unconditionally pay to the Agent in the currency and manner prescribed by the Agreement the moneys in regard to which such default has been made and so that the amount so payable by the Republic shall be such amount as after all deductions or withholdings of any nature which the Republic shall be in the future compelled to make therefrom (and the Republic hereby confirms that it is not required to make any deduction or withholding from any payment it may make hereunder) will result in each Beneficiary receiving the same amounts in respect of principal, interest, fee and other moneys as would have been receivable by such Beneficiary had such payments been duly made by the Borrower in accordance with the terms of the Agreement.

(c) This Guarantee is to be a continuing guarantee and accordingly shall not be satisfied by any intermediate payment or satisfaction of the whole or any part of any sum or sums of money owing by the Borrower under the Agreement and is to remain in operation until all moneys owing under the terms of the Agreement have been paid off or satisfied in full.

(d) The Republic agrees that its liability under and in connection with this Guarantee shall not be discharged or released by any change in the constitution, structure or powers of the Borrower.

(e) Without prejudice to the rights or remedies of the Beneficiaries against the Borrower as principal debtor the Republic shall as regards the Beneficiaries on the one hand and the Republic on the other be deemed a principal debtor and not merely a surety and accordingly the Republic shall not be exonerated or discharged nor shall the Republic's liability for the payment of any moneys due by the Borrower under the Agreement be affected by any forbearance whether as to payment, time, performance or otherwise howsoever or any time or other indulgence being given to the Borrower or by any variation of the terms of the Agreement or by any act omission or means whatever which but for this provision might operate to exonerate or discharge the Republic from its obligations hereunder including (without prejudice to the foregoing) the irrecoverability of any sum from the Borrower on the grounds of any defect in or invalidity or inadequacy of the constitution or incorporation or borrowing powers of the Borrower or in the authorisation or execution of the Agreement. It is expressly agreed that any forbearance whether as to payment, time, performance or otherwise howsoever or any time or other indulgence being given to the Borrower shall automatically extend to the obligations of the Republic hereunder.

(f) If any moneys shall have become payable or shall have been paid by the Republic under this Guarantee the Republic shall not in respect of such moneys seek to enforce repayment or to exercise any other rights or legal remedies of any kind which may accrue howsoever to the Republic in respect of the amount so payable or so paid or in respect of any other moneys for the time being due to the Republic from the Borrower so long as any moneys shall have become payable and remain owing under this Guarantee and in the event of any liquidation, winding-up or similar process in relation to the Borrower the Republic will not prove in competition with the Beneficiaries in respect of any moneys owing to the Republic by the Borrower on any account whatsoever but will give to the Beneficiaries the benefit of any such proof and of all moneys to be received in respect thereof until all moneys now or hereafter owing under the terms of the Agreement shall have been paid in full.

(g) This Guarantee shall be in addition to and not in substitution for any rights which the Beneficiaries now or hereafter have under or by virtue of the Agreement, or any other document and may be enforced without first having recourse to any such rights and without taking any steps or proceedings against the Borrower.

(h) The Republic hereby further agrees with the Beneficiaries to indemnify them against any loss incurred by it as a result of any judgment or order being given or made for the payment of any amount due hereunder and such judgment or order being expressed in a currency other than the currency in which it was due to be paid. The foregoing indemnity shall constitute a separate and independent obligation of the Republic and shall continue in full force and effect notwithstanding any such judgment or order as aforesaid.

(i) The certificate of any officer duly representing the Agent as to the amount at any time payable by the Republic under this Guarantee shall be conclusive and binding upon the Republic in the absence of manifest error.

2. All payments to be made by the Republic hereunder shall be made without any deduction or withholding but if (i) the Republic is required by law to make any deduction or withholding from any sum due to any Beneficiary hereunder or (ii) any Beneficiary is required by law to make any payment on or in relation to (a) any amount received or receivable by such Beneficiary from the Republic hereunder or (b) any amounts outstanding hereunder on account of any Tax (other than tax on the overall net income of such Beneficiary imposed in the jurisdiction where such Beneficiary head office or Lending Office is situated or income tax or special tax on banking transactions, or similar tax of the Republic suffered by any Beneficiary as a direct consequence of such Beneficiary having a permanent establishment in the Republic which is or has been directly involved in such Beneficiary participation in the Loans) or otherwise, then the sum due to such Beneficiary in respect of which such deduction, withholding or payment is required to be made shall be increased to the extent necessary to ensure that after the making of such deduction, withholding or payment such Beneficiary receives and is beneficially entitled free from any such charge as is mentioned above to a net sum equal to the sum which it would have received

and been so entitled to had no such deduction, withholding or payment been required to be made.

3. All payments to be made by the Republic under or in connection with this Guarantee shall be made in the currency and funds and otherwise in the manner in which and at the places where the Borrower is required to make payments under the Agreement.

4. If at any time any provision hereof is or becomes illegal, invalid or unenforceable in any respect under the law of any jurisdiction contemplated by this Guarantee, neither the legality, validity and enforceability of the remaining provisions hereof nor the legality, validity or enforceability of such provision under the law of any other jurisdiction shall in any way be affected or impaired thereby.

5. (a) The Republic represents and warrants to the Beneficiaries that:

(i) The Republic has the power to enter into and perform this Guarantee and the transactions contemplated hereby and has taken all necessary action to authorise the entry into and performance of this Guarantee and the transactions contemplated hereby.

(ii) This Guarantee constitutes a legal, valid and binding obligation of the Republic enforceable in accordance with its terms.

(iii) The execution and delivery of this Guarantee and the performance of the transactions contemplated herein do not and will not violate any treaty (including without limitation Article 92 to 94 of the Treaty of Rome) law, regulation or official or judicial order or the Constitution of the Republic and are not in conflict or inconsistent with and will not impose or result in the requisition of any Encumbrance on any of the assets of the Republic or constitute a default under the terms of any law, indenture, Encumbrance, deed of trust, bond, agreement or other instruments, arrangements or obligations to which the Republic is a party or by which the Republic or any of its assets may be bound or to which the Republic may be subject.

(iv) No event has occurred which constitutes a default under or in respect of any agreement or document relating to External Indebtedness to which the Republic is a party or by which the Republic may be bound and no event has occurred which, with the giving of notice, lapse of time, or other condition might constitute a default under or in respect of any such agreement or document.

(v) All consents and other requirements required or advisable in connection with the entry into, performance, validity and enforceability of this Guarantee and the transactions contemplated hereby have been obtained or effected and are in full force and effect.

(vi) No litigation, arbitration or administrative proceedings are current, pending or threatened, which might call into question the validity of or the performance of the Republic's obligations hereunder.

(vii) (A) The Republic is subject to civil law with respect to all its obligations under this Guarantee;

(B) the execution, delivery, performance and observance of this Guarantee by the Republic constitute private and commercial acts rather than governmental or public acts;

(C) neither the Republic nor any of its assets enjoy, under the laws of the Republic, any right of immunity from service of process, jurisdiction, suit, judgment, set-off, counterclaim or other legal process in respect of any of the obligations of the Republic under this Guarantee; and

(D) to the extent that in any jurisdiction (other than the Republic) in which proceedings arising out of or in connection with this Guarantee may at any time be taken there may be attributed to the Republic or any of its assets any such right of immunity (whether or not claimed), the waiver contained in clause 10(b) hereof is irrevocably binding on the Republic.

(viii) The Republic's irrevocable submission to the jurisdiction of the Courts of England is legal, valid and binding.

(ix) All payments becoming due from the Republic under this Guarantee may be made free and clear of, and without deduction or withholding for or on account of any present Taxes in the Republic, save for income tax or special tax on banking transactions where the relevant payment is on account of interest and is made to or for the account of a Bank which has a permanent establishment in the Republic and such permanent establishment is directly involved in the Loan under the Agreement.

(x) No stamp, registration or similar Taxes are payable in the Republic in respect of this Guarantee.

(xi) The obligations of the Republic hereunder rank at least pari passu with all its other unsecured indebtedness.

(xii) In any proceedings taken in the Republic for the enforcement of this Guarantee the choice of English law as the governing law of this Guarantee will be recognised and applied.

(b) The representations and warranties set out in clause 5(a) above shall survive the execution of this Guarantee and each Substitution Certificate and the making of the Loan under the Agreement and shall be deemed to be repeated on each date so long as any amount is or may be outstanding hereunder or under the Agreement or any Commitment is in force thereunder, with reference to the facts and circumstances then subsisting, as if made at each such time.

6. The Republic undertakes that so long as any amount remains to be drawn under the Agreement or remains outstanding or payable under the Agreement or this Guarantee it will:

(a) promptly give notice to the Agent of any Default, at the same time informing the Agent of any action taken or proposed to be taken by it in connection therewith;

(b) obtain and maintain in full force and effect all consents as may be required under the laws of the Republic which may become necessary or advisable for it duly to perform and observe all of its obligations under this Guarantee and/or for the validity and enforceability of this Guarantee and will comply with the terms of the same; and

(c) ensure that its obligations hereunder do and will rank at least pari passu with (i) all other present and future External Indebtedness of the Republic, and (ii) all other present and future unsecured indebtedness of the Republic.

7. As indicated in Recital A hereof, the Republic fully and unreservedly agrees with and accepts the full content of the Agreement and in particular but without prejudice to the generality of the foregoing:

(a) accepts and agrees to be bound by the provisions of Clauses 11.1 (Place) and 26.2 to 26.5 (Redistribution of Payments) of the Agreement as they relate to amounts paid by or recovered from it under this Guarantee;

(b) accepts and agrees to be bound by the provisions of

Clauses 17 (Accounts as Evidence) and 18 (The Agent, the Arrangers and the Banks) of the Agreement as they relate to this Guarantee;

(c) accepts and agrees to be bound by Clause 24.3 (Substitution Certificates) of the Agreement as if it were a party thereto and by each Substitution Certificate executed pursuant thereto so that in relation to this Guarantee such Clause 24.3 (Substitution Certificates) and such Substitution Certificate shall have effect in accordance with their terms, and hereby appoints the Agent to receive and countersign each Substitution Certificate as agent on its behalf for the purpose of evidencing and accepting delivery of such Substitution Certificate; and

(d) agrees that each communication or other document to be delivered hereunder including without limitation this Guarantee shall be in the English language or accompanied by an English translation thereof certified as accurate by an officer of the Republic (and in the case of conflict and unless the Agent otherwise specifies, the English language version shall prevail).

8. (a)Each communication to be made hereunder shall be made in writing but unless otherwise stated may be made by telex or letter.

(b) Any communication or document to be made or delivered to the Republic shall (unless the Republic has by fifteen days' written notice to the Agent specified another address) be made or delivered to the Republic at the address of General Accounting Office of the State (25 Directorate Section B), Panepistimiou Koral Street, Athens, Greece and shall be deemed to have been delivered when despatched (in the case of any communication made by telex) or (in the case of any communication made by letter) when left at that address or ten days after having been deposited in the post registered and first class postage prepaid in an envelope addressed to it at that address.

9. (a)This guarantee shall be binding upon and enure to the benefit of the Beneficiaries and their respective successors, substitutes and assigns.

(b) The Republic hereby acknowledges that any of the Banks may at any time assign or transfer all or any part of its rights and benefits under the Agreement in accordance with Clause 24 (Assignments and Substitution Certificates) thereof and the Republic hereby agrees that no such assignment or transfer will in any way affect the Republic's obligations under this Guarantee. The Republic further appoints the Agent to receive and countersign such Substitution Certificate as agent on its behalf for the purpose of evidencing and accepting delivery of the same in accordance with Clause 24 (Assignments and Substitution Certificates) of the Agreement.

(c) Each Bank may disclose to a potential assignee or to any person who may otherwise enter into contractual relations with such Bank in relation to this Guarantee (including by the execution of a Substitution Certificate) such information about the Republic as such Bank shall consider appropriate.

10. (a) This Guarantee shall be governed by English law.

(b) The Republic (to the fullest extent permitted by the laws of the jurisdiction in which any action or proceedings may be brought in relation to this Guarantee) hereby irrevocably and unconditionally:

(i) waives any right of immunity which it or its assets now has or may hereafter acquire in relation to any legal proceedings brought against it or its assets in relation to this Guarantee by the Beneficiaries;

(ii) agrees that no immunity from such proceedings (which shall be deemed to include, without limitation, suit, attachment prior to judgment, other attachment, the obtaining of judgment, execution or other enforcement) shall be claimed by or on behalf of itself or in respect of its assets;

(iii) consents generally in respect of any such proceedings to the giving of any relief or the issue of any process in connection with such proceedings including, without limitation, the making, enforcement or execution against any property whatsoever (irrespective of its use or intended use) of any order or judgment which may be made or given in such proceedings; and

(iv) notwithstanding the foregoing, it is expressly stated that under the laws of the Republic the property of the Republic is immune from execution and attachment in the Republic and that the foregoing waiver and consent shall not extend to such immunity or to any immunity in any jurisdiction afforded to the premises of any diplomatic mission of the Republic, the furnishings and other property therein and the means of transport of such mission.

(c) The Republic irrevocably agrees for the benefit of the Beneficiaries that the Courts of England shall have jurisdiction to hear and determine any suit, action or proceeding and to settle any disputes, which may arise out of or in connection with this Agreement, and for such purposes irrevocably submits to the jurisdiction of such Courts.

(d) The Republic irrevocably waives any objection which it may have now or hereafter to such Courts as are referred to in paragraph (c) being nominated as the forum to hear and determine any suit, action or proceeding, and to settle any disputes, which may arise out of or in connection with this Guarantee and any claim that any such Court is not a government or appropriate forum.

(e) The Republic agrees that the process by which any suit, action or proceeding in England is begun may be served on the Republic by being delivered to The Economic and Commercial Counsellor to the Greek Embassy for the time being in London having offices at the date hereof at the Greek Embassy, 1A Holland Park, London W11 3TP.

(f) The submission to the said jurisdictions shall not (and shall not be construed so as to) limit the right of any of the Beneficiaries to take proceedings against the Republic in any other court (located in Western Europe, North America or Japan) of competent jurisdiction, nor shall the taking of proceedings in any one or more jurisdictions preclude the taking of proceedings in any other jurisdiction, whether concurrently or not.

(g) Nothing herein shall affect the right to serve process in any other manner permitted by law.

Η εγγύηση στην Ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ παρέχεται την 6η Αυγούστου 1999 από το Ελληνικό Δημόσιο (εφεξής το "Δημόσιο") ενεργούντος δια του Υπουργού Οικονομικών υπέρ της SANWA BANK, LIMITED, ως Αντιπροσώπου (εφεξής ο "Αντιπρόσωπος") των Τραπεζών και των χρηματοδοτι-

κών οργανισμών που συμμετέχουν ως Τράπεζες στη Σύμβαση και αναφέρονται όλες στο ιστορικό υπό (Α) κατωτέρω, και υπέρ κάθε μιας από τις Τράπεζες και τους Διαχειριστές που ορίζονται στη Σύμβαση και τους αντίστοιχους διαδόχους τους εκδοχείς και τους υποκαταστάτες τους.

ΔΟΘΕΝΤΟΣ ΟΤΙ:

Α. Δια Συμβάσεως Δανείου ("Σύμβαση") η οποία θα υπογραφεί περί την 6η Αυγούστου 1999 μεταξύ του Οργανισμού Αστικών Συγκοινωνιών Αθηνών ("Ο.Α.Σ.Α.") (εφεξής ο "Δανειζόμενος") (1),του συντονιστή όπως ορίζεται στη σύμβαση αυτή (2), των Τραπεζών όπως ορίζονται στην Σύμβαση αυτή (3), των Διαχειριστών όπως ορίζονται στην Σύμβαση αυτή (4), και του Αντιπροσώπου (5) (αντίγραφο του σχεδίου της Σύμβασης Δανείου έχει δοθεί στο Δημόσιο το οποίο πλήρως και ανεπιφύλακτα συμφωνεί και αποδέχεται το πλήρες περιεχόμενό του) οι Τράπεζες συμφώνησαν να χορηγήσουν δάνειο ύψους 193.284.294 Ευρώ στο Δανειζόμενο.

Β. Αποτελεί απαραίτητη προηγούμενη προϋπόθεση για την ενεργοποίηση της υποχρέωσης των Τραπεζών να χορηγήσουν το Δάνειο στον Δανειζόμενο σύμφωνα με την Σύμβαση, η υπογραφή και παροχή της παρούσας Εγγύησης από το Δημόσιο.

Γ.Εκφράσεις που χρησιμοποιούνται στην παρούσα και των οποίων γίνεται μνεία στη Σύμβαση θα έχουν, εκτός αν από τα συμφραζόμενα προκύπτει άλλως, την ίδια έννοια όταν χρησιμοποιούνται στην παρούσα Εγγύηση, και οι λέξεις και φράσεις που χρησιμοποιούνται στην παρούσα και των οποίων η έννοια όταν αναφέρονται στη Σύμβαση διέπεται από ρητές διατάξεις της, θα ερμηνεύονται με όμοιο τρόπο και στην παρούσα Εγγύηση.

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΕΙ τα ακόλουθα:

1. (α) Έναντι του Αντιπροσώπου, των Διαχειριστών και των Τραπεζών και των αντίστοιχων διαδόχων, εκδοχέων και υποκατάστατών τους (εκάστου ονομαζομένου εφεξής ο "Δικαιούχος" και μαζί οι "Δικαιούχοι" οι οποίοι συμβάλλονται στην παρούσα Σύμβαση και των Τραπεζών συναινούντων να χορηγήσουν το Δάνειο στο Δανειζόμενο σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στη Σύμβαση, το Δημόσιο δια της παρούσης, ανεκκλήτως και άνευ αιρέσεως εγγυάται (ως πρωτοφειλέτης και όχι απλώς ως Εγγυητής) προς τους Δικαιούχους την δέουσα και ακριβή πληρωμή του συνόλου του κεφαλαίου, τόκων, αμοιβών και άλλων χρηματικών ποσών, πληρωτέων εκάστοτε από τον Δανειζόμενο, σύμφωνα με τους όρους της Σύμβασης κατά τον τρόπο και κατά τον χρόνο που θα οφείλονται είτε κατά την ημερομηνία λήξεώς τους είτε διότι κατέστησαν ληξιπρόθεσμα προ της λήξεως ή με άλλον τρόπο, και τη δέουσα εκτέλεση από τον Δανειζόμενο των υποχρεώσεών του σύμφωνα με την Σύμβαση.

(β) Εάν και οποτεδήποτε ο Δανειζόμενος καταστεί υπερήμερος ως προς την πληρωμή οποιουδήποτε ποσού αναφερόμενο σε κεφάλαιο, τόκο, αμοιβή ή άλλα χρηματικά ποσά που οφείλονται και είναι πληρωτέα σύμφωνα με τους όρους της σύμβασης, είτε κατά την ημερομηνία λήξεως, είτε διότι κατέστησαν ληξιπρόθεσμα προ της λήξεως ή άλλο τρόπο, το Δημόσιο πρέπει αμέσως όποτε τούτο ζητηθεί από τον Αντιπρόσωπο, να πληρώσει άνευ αιρέσεως στον Αντιπρόσωπο στο νόμισμα και με τον τρόπο που έχει περιγραφεί στη Σύμβαση τα χρηματικά ποσά για τα οποία κατέστη υπερήμερος, ώστε το ποσό που θα πληρωθεί με αυτόν τον τρόπο από το Δημόσιο να είναι εκείνο το ποσό που θα προκύψει, μετά από τις αφαιρέσεις ή παρακρατήσεις οποιασδήποτε φύσεως τις οποίες θα υποχρεωθεί το Δημόσιο να ενεργήσει στο μέλλον (και το Δημόσιο δια της παρούσης διαβεβαιώνει ότι δεν απαιτείται να γίνει οποιαδήποτε αφαίρεση ή παρακράτηση από οποιαδήποτε πληρωμή που ενδέχεται να πραγματοποιήσει σύμφωνα με την παρούσα) ούτως ώστε έκαστος Δικαιούχος να λάβει τα ίδια χρηματικά ποσά σε σχέση με το κεφάλαιο, τον τόκο, τις αμοιβές και άλλα χρηματικά ποσά τα οποία θα ελάμβανε ως εάν οι πληρωμές αυτές είχαν γίνει δεόντως από τον Δανειζόμενο σύμφωνα με τους όρους της Σύμβασης.

(γ) Η παρούσα εγγύηση είναι συνεχής και συνεπώς δεν θα θεωρείται ότι εκπληρώθηκε με οποιαδήποτε ενδιάμεση πληρωμή ή εξόφληση του συνόλου ή μέρους του χρηματικού ποσού ή των χρηματικών ποσών που οφείλονται από τον Δανειζόμενο σύμφωνα με την Σύμβαση και θα παραμείνει σε ισχύ, μέχρις ότου όλα τα οφειλόμενα χρηματικά ποσά σύμφωνα με τους όρους της Σύμβασης, εξοφληθούν ή ικανοποιηθούν πλήρως.

(δ) Ο Εγγυητής συμφωνεί ότι δεν θα απαλλαγεί ή αποδεσμευθεί από την ευθύνη του σύμφωνα και σε σχέση με την παρούσα Εγγύηση, εξαιτίας οποιασδήποτε τροποποίησης, στην σύσταση, δομή ή τις εξουσίες του Δανειζόμενου.

(ε) Με κάθε επιφύλαξη ως προς τα δικαιώματα και ένδικα μέσα των Δικαιούχων κατά του Δανειζομένου, ως κυρίως οφειλέτη, το Δημόσιο θα θεωρείται όσον αφορά τους Δικαιούχους αφενός και το Δημόσιο αφετέρου ως πρωτοφειλέτης και όχι ως απλός εγγυητής και συνεπώς το Δημόσιο δεν θα απαλλάσσεται ούτε θα αποδεσμεύεται της ευθύνης του ούτε η ευθύνη του Δημοσίου όσον αφορά την πληρωμή οποιωνδήποτε χρηματικών ποσών οφειλομένων από το Δανειζόμενο σύμφωνα με την Σύμβαση επηρεάζεται από οποιαδήποτε παράλειψη ασκήσεως δικαιώματος, είτε αυτό αφορά σε πληρωμή σε χρόνο, στην εκπλήρωση, ή σε οτιδήποτε άλλο ή από οποιονδήποτε χρόνο ή άλλη αναστολή που ενδέχεται να δοθεί στον Δανειζόμενο ή από οποιανδήποτε μεταβολή των όρων της Σύμβασης ή από οποιαδήποτε πράξη, παράλειψη ή οποιοδήποτε μέσο, τα οποία, αν δεν υπήρχε η παρούσα παράγραφος, θα συντελούσαν ώστε να απαλλαγεί ή να αποδεσμευθεί το Ελληνικό Δημόσιο από τις, δυνάμει του παρόντος, υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων (με κάθε επιφύλαξη των προηγουμένων) της μη δυνατότητας εισπράξεως οποιουδήποτε ποσού από τον Δανειζόμενο, λόγω οποιουδήποτε ελαττώματος ή ακυρότητας, ή ανεπάρκειας ως προς τη δομή ή την σύσταση ή τις εξουσίες του Δανειζόμενου για την σύναψη δανείων ή την εξουσιοδότηση ή την υπογραφή της Συμβάσεως. Ρητώς συμφωνείται ότι οποιαδήποτε παράλειψη ασκήσεως δικαιώματος που θα αφορά στην πληρωμή, στον χρόνο, στην εκτέλεση ή σε οτιδήποτε άλλο ή οποιαδήποτε παράταση ή άλλη ανοχή που θα δοθεί στον Δανειζόμενο θα επεκτείνεται αυτομάτως και στις υποχρεώσεις του Δημοσίου σύμφωνα με την παρούσα.

(στ) Αν οποιαδήποτε χρηματικά ποσά έχουν καταστεί πληρωτέα ή έχουν πληρωθεί από το Δημόσιο σύμφωνα με την παρούσα Εγγύηση, το Δημόσιο σε σχέση με τα ποσά αυτά δεν θα επιδιώξει να ασκήσει αγωγή ή να ασκήσει οποιαδήποτε άλλα δικαιώματα ή οποιαδήποτε δικαστική

ικανοποίηση η οποία θα παρείχετο με οποιοδήποτε τρόπο στο Δημόσιο σε σχέση με το χρηματικό ποσό που κατέστη μ' αυτόν τον τρόπο πληρωτέο ή πληρώθηκε, είτε αναφορικά με οποιαδήποτε άλλα χρηματικά ποσά οφειλόμενα εκάστοτε στο Δημόσιο από τον Δανειζόμενο για όλο το χρονικό διάστημα κατά το οποίο οποιαδήποτε χρηματικά ποσά έχουν καταστεί πληρωτέα ή παραμένουν οφειλόμενα σύμφωνα με την παρούσα Εγγύηση και στην περίπτωση οποιασδήποτε ρευστοποίησης, εκκαθάρισης ή παρόμοιας διαδικασίας αναφορικά με τον Δανειζόμενο, το Δημόσιο δεν θα ανταγωνισθεί τους Δικαιούχους για οποιαδήποτε χρηματικά ποσά οφείλονται στο Δημόσιο από τον Δανειζόμενο από οποιαδήποτε αιτία, αλλά θα δίνει στους Δικαιούχους το προνόμιο της τοιαύτης απόδειξης και για όλα τα χρηματικά ποσά που θα εισπράττονται σχετικά με αυτήν μέχρις ότου όλα τα οφειλόμενα ποσά σύμφωνα με τους όρους της Σύμβασης, θα έχουν πλήρως εξοφληθεί.

(ζ) Η παρούσα Εγγύηση παρέχεται επιπροσθέτως και όχι σε υποκατάσταση οποιωνδήποτε δικαιωμάτων έχουν τώρα ή στο μέλλον αποκτήσουν οι Δικαιούχοι σύμφωνα ή δυνάμει της Συμβάσεως ή οποιουδήποτε άλλου εγγράφου και μπορεί να εκτελεσθεί χωρίς προηγουμένως να ασκηθούν τα δικαιώματα αυτά και χωρίς να ληφθούν μέτρα ή να κινηθούν ενέργειες κατά του Δανειζομένου.

(η) Το Δημόσιο με την παρούσα περαιτέρω συμφωνεί με τους Δικαιούχους να τους αποζημιώσει για οποιαδήποτε ζημιά τυχόν προκληθεί από αυτό ως αποτέλεσμα δικαστικής απόφασης ή διαταγής, η οποία ήθελε εκδοθεί ή δοθεί για την πληρωμή οποιουδήποτε χρηματικού ποσού οφειλόμενου σύμφωνα με την παρούσα και η οποία απόφαση ή διαταγή θα έχει εκφρασθεί σε νόμισμα διαφορετικό από το νόμισμα που οφείλεται να καταβληθεί. Η ανωτέρω αποζημίωση αποτελεί μια χωριστή και ανεξάρτητη υποχρέωση του Δημοσίου και θα εξακολουθεί να θεωρείται ότι ευρίσκεται σε πλήρη ισχύ και εφαρμογή ανεξαρτήτως της εκδόσεως οποιασδήποτε δικαστικής αποφάσεως ή διαταγής όπως προαναφέρθηκε.

(θ) Η πιστοποίηση η οποία θα εκδοθεί από οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο όργανο του Αντιπροσώπου, σχετικά με το ποσό που κάθε φορά θα πρέπει να πληρωθεί από το Δημόσιο, σύμφωνα με την παρούσα Εγγύηση, θα θεωρείται οριστική και δεσμευτική για το Δημόσιο εκτός της περιπτώσεως προφανούς λάθους.

2. Ολες οι πληρωμές που θα γίνουν από το Δημόσιο σύμφωνα με την παρούσα θα πραγματοποιούνται χωρίς καμία αφαίρεση ή παρακράτηση, εάν όμως (ι) το Δημόσιο υποχρεώνεται από το νόμο να προβεί σε οποιαδήποτε αφαίρεση ή παρακράτηση από οποιοδήποτε οφειλόμενο στους Δικαιούχους ποσό σύμφωνα με την παρούσα ή (ιι) οποιοσδήποτε Δικαιούχος υποχρεώνεται από τον νόμο, να πραγματοποιήσει οποιαδήποτε πληρωμή σε, ή σχετικά με (α) οποιοδήποτε ποσό που εισέπραξε ή πρέπει να εισπράξει ο Δικαιούχος, αυτός από το Δημόσιο σύμφωνα με την παρούσα ή (β) οποιαδήποτε οφειλόμενα ποσά σύμφωνα με την παρούσα για οποιοδήποτε φόρο (εκτός από τον φόρο επί του ολικού καθαρού εισοδήματος του Δικαιούχου αυτού που του επιβλήθηκαν από την δωσιδικία όπου είναι εγκατεστημένο το κεντρικό του Κατάστημα ή το Κατάστημα που χορηγεί το Δάνειο του εν λόγω Δικαιούχου ή φόρο εισοδήματος, ή ειδικό φόρο επί των τραπεζικών εργασιών ή παρόμοιο φόρο του Δημοσίου με τον οποίο επιβαρύνθηκε οποιοσδήποτε Δικαιούχος ως άμεσο αποτέλεσμα του γεγονότος ότι ο Δικαιούχος αυτός έχει μόνιμη εγκατάσταση στο Ελληνικό Κράτος η οποία έχει άμεση ανάμειξη στη συμμετοχή του Δικαιούχου στο Δάνειο) ή διαφορετικά, τότε το οφειλόμενο από το Δημόσιο ποσό προς τον Δικαιούχο αυτόν ως προς οποίον απαιτείται να γίνει αυτή η αφαίρεση, παρακράτηση ή πληρωμή, θα αυξηθεί κατά το απαραίτητο ποσό ώστε να διασφαλισθεί ότι μετά την διενέργεια αυτής της αφαιρέσεως, παρακρατήσεως ή πληρωμής ο Δικαιούχος αυτός θα εισπράττει και θα δικαιούται να εισπράττει ελεύθερο από οποιαδήποτε ανωτέρω επιβάρυνση καθαρό ποσό ίσο με το ποσό, που θα εισέπραττε και είχε το δικαίωμα να εισπράξει αν δεν γίνει η αφαίρεση ή παρακράτηση ή πληρωμή αυτή.

3. Όλες οι πληρωμές που θα γίνουν από το Δημόσιο σύμφωνα με ή σχετικά με την παρούσα Εγγύηση θα γίνουν στο νόμισμα και τα κεφάλαια και άλλως κατά τον τρόπο και στους τόπους όπου ο Δανειζόμενος απαιτείται σύμφωνα με την Σύμβαση να ενεργεί πληρωμές.

4. Εάν οποτεδήποτε, οποιαδήποτε διάταξη της παρούσης είναι ή καταστεί μη σύννομη, ανίσχυρη ή μη εκτελεστή κατά οποιονδήποτε τρόπο σύμφωνα με το νόμο που ισχύει σε οποιαδήποτε δικαιοδοσία που προβλέπεται από την παρούσα Εγγύηση, δεν θα επηρεάζεται ή δεν θα μειώνεται από αυτό κατά οποιονδήποτε τρόπο, η νομιμότητα, η εγκυρότητα, ή η εκτελεστότητα της διατάξεως αυτής κατά το νόμο που ισχύει σε οποιαδήποτε άλλη δικαιοδοσία.

5. (α) Το Δημόσιο δηλώνει και εγγυάται προς κάθε έναν από τους Δικαιούχους ότι :

(ι) Το Δημόσιο έχει την εξουσία να συνάψει και να εκτελέσει την παρούσα Εγγύηση και τις προβλεπόμενες στην παρούσα συναλλαγές και έχει προβεί σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες για να επιτραπεί η σύναψη και η εκτέλεση της παρούσας Εγγύησης και των προβλεπομένων με την παρούσα συναλλαγών.

(ιι) Η παρούσα Εγγύηση συνιστά νόμιμη, ισχυρή και δεσμευτική υποχρέωση του Δημοσίου εκτελεστή σύμφωνα με τους όρους της.

(ιιι) Η υπογραφή και η χορήγηση της παρούσας Εγγύησης και η εκπλήρωση των συναλλαγών που προβλέπονται από αυτήν δεν στοιχειοθετεί, ούτε θα στοιχειοθετήσει παράβαση οποιασδήποτε συνθήκης (συμπεριλαμβανομένων χωρίς περιορισμό των άρθρων 92 μέχρι 94 της Συνθήκης της Ρώμης) οποιουδήποτε νόμου, κανονισμού ή κρατικής ή δικαστικής απόφασης ή του Συντάγματος του Ελληνικού Κράτους και δεν ευρίσκεται σε αντίθεση ή ανακολουθία και δεν επιβάλλει ή δεν έχει ως αποτέλεσμα την κατάπτωση οποιωνδήποτε Βαρών επιβληθέντων επί οποιωνδήποτε περιουσιακών στοιχείων του Δημοσίου ή δεν συνιστά παράβαση κατά τις διατάξεις οποιουδήποτε νόμου, εγγράφου, βάρους, παρακαταθήκης τίτλου, συμφωνίας, ή άλλων εγγράφων διακανονισμών ή υποχρεώσεων στις οποίες το Δημόσιο είναι συμβαλλόμενο μέρος, ή με τις οποίες το Δημόσιο δεσμεύει τα περιουσιακά του στοιχεία ή στις οποίες υπόκειται το Δημόσιο.

(ιν) Δεν υφίσταται γεγονός το οποίο αποτελεί παράβαση σύμφωνα ή σε σχέση με οποιαδήποτε σύμβαση ή έγγραφο σχετικό με το Εξωτερικό Χρέος, βάσει των οποίων το Δημόσιο δεσμεύεται και δεν επήλθε γεγονός το οποίο μετά από γνωστοποίηση, πάροδο προθεσμίας, ή άλλη προϋπόθεση είναι δυνατόν να αποτελέσει παράβαση

συμφωνία ή σε σχέση με οποιαδήποτε τέτοια σύμβαση ή έγγραφο.

(v) Όλες οι εγκρίσεις και οι άλλες προϋποθέσεις που απαιτούνται ή συνιστώνται σε συνάρτηση με την σύναψη, εκτέλεση, εγκυρότητα και εκτελεστότητα της παρούσας Εγγύησης και των συναλλαγών που προβλέπονται σ' αυτήν έχουν ληφθεί ή πραγματοποιηθεί και ευρίσκονται σε πλήρη ισχύ και εφαρμογή.

(vι) Δεν υφίστανται δικαστικές ενέργειες, διαιτησίας ή διοικητικές διαδικασίες και ούτε εκκρεμούν ή επαπειλούνται οι οποίες ενδεχομένως να έθεταν υπό αμφισβήτηση την εγκυρότητα ή την εκπλήρωση των υποχρεώσεων του Δημοσίου σύμφωνα με την παρούσα.

(vιι) (Α) Το Δημόσιο υπόκειται στις διατάξεις του αστικού δικαίου όσον αφορά όλες τις σύμφωνα με την παρούσα Εγγύηση υποχρεώσεις του.

(Β) Η υπογραφή, παράδοση, εκτέλεση και τήρηση της παρούσας Εγγυήσεως από το Δημόσιο αποτελεί ιδιωτική και εμπορική πράξη και όχι κυβερνητική πράξη ή πράξη δημοσίου δικαίου.

(Γ) Ούτε το Δημόσιο ούτε οποιοδήποτε περιουσιακό του στοιχείο απολαύουν σύμφωνα με τους νόμους του Ελληνικού Κράτους οποιουδήποτε δικαιώματος ασυλίας ως προς επίδοση, δωσιδικία, αγωγή, απόφαση, συμψηφισμό, ανταπαίτηση ή άλλη νόμιμη διαδικασία αναφορικά με οποιεσδήποτε από τις υποχρεώσεις του Δημοσίου σύμφωνα με την παρούσα Εγγύηση και

(Δ) Στην έκταση που σε οποιαδήποτε δωσιδικία (άλλη) από εκείνη των δικαστηρίων της Ελληνικής Δημοκρατίας στην οποία είναι δυνατόν να ληφθούν οποτεδήποτε δικαστικά μέτρα σε σχέση με την παρούσα Εγγύηση, είναι δυνατόν να απονεμηθεί στο Δημόσιο ή σε οποιοδήποτε περιουσιακό του στοιχείο το ως άνω δικαίωμα ασυλίας (είτε ζητηθεί είτε όχι), η παραίτηση που περιέχεται στο άρθρο 10 (β) της Εγγύησης είναι ανεκκλήτως δεσμευτική για το Δημόσιο.

(vιιι) Η ανέκκλητη υπαγωγή του Δημοσίου στη δικαιοδοσία των Δικαστηρίων της Αγγλίας είναι νόμιμη, ισχυρή και δεσμευτική.

(ιx) Ολες οι πληρωμές που καθίστανται οφειλόμενες μπορούν να πραγματοποιηθούν από το Δημόσιο, σύμφωνα με τη παρούσα Εγγύηση είναι ελεύθερες και απαλλαγμένες, και χωρίς αφαιρέσεις ή παρακρατήσεις οποιωνδήποτε παρόντων φόρων του Ελληνικού Δημοσίου, εκτός του φόρου εισοδήματος ή του ειδικού φόρου επί των τραπεζικών εργασιών ή παρόμοιου φόρου όταν η σχετική πληρωμή αφορά τόκους για λογαριασμό Τράπεζας που έχει μόνιμη εγκατάσταση στο Ελληνικό Κράτος και η Τράπεζα αυτή μέσω της μόνιμης αυτής εγκατάστασης έχει άμεσα αναμειχθεί στο Δάνειο σύμφωνα με την Σύμβαση.

(x) Χαρτόσημο, τέλη εγγραφής ή παρόμοιοι φόροι δεν καταβάλλονται σχετικά με την παρούσα Εγγύηση.

(xι) Οι υποχρεώσεις του Δημοσίου, σύμφωνα με την παρούσα κατατάσσονται τουλάχιστον κατ' ισομοιρίαν (pari passu) με όλες τις άλλες μη ασφαλισμένες απαιτήσεις κατ' αυτού.

(xιι) Σε οποιαδήποτε άλλη διαδικασία η οποία ήθελε πραγματοποιηθεί στο Ελληνικό Κράτος σχετικά με την εκτέλεση της Εγγυήσεως αυτής, η επιλογή του αγγλικού δικαίου ως δικαίου διέποντος την Εγγύηση αυτή, θα αναγνωρίζεται και θα εφαρμόζεται.

(β) Οι δηλώσεις και οι εγγυήσεις που παρατίθενται στο άρθρο 5(α) ανωτέρω, θα εξακολουθούν να υφίστανται και μετά την υπογραφή της Εγγύησης και κάθε Πιστοποιητικού Υποκαταστάσεως και μετά την λήψη του Δάνειου σύμφωνα με την Σύμβαση, και θα θεωρείται ότι επαναλαμβάνονται κάθε φορά και για όσο χρονικό διάστημα οποιαδήποτε ποσά παραμένουν ανεξόφλητα σύμφωνα με την παρούσα ή σύμφωνα με την Σύμβαση ή οποιαδήποτε Δέσμευση η οποία εξακολουθεί να ισχύει σύμφωνα με αυτήν με αναφορά στα γεγονότα και τις περιστάσεις που θα ισχύουν τότε, ως αν ελάμβαναν χώρα στην χρονική αυτή στιγμή.

6. Το Δημόσιο αναλαμβάνει για όσο χρονικό διάστημα οποιοδήποτε ποσό δεν έχει αναληφθεί σύμφωνα με την Σύμβαση ή παραμείνει σε εκκρεμότητα ή είναι πληρωτέο σύμφωνα με την Σύμβαση ή την παρούσα Εγγύηση:

(α) Να ενημερώνει αμέσως τον Αντιπρόσωπο για οποιαδήποτε παράβαση ενημερώνοντας συγχρόνως τον Αντιπρόσωπο και για οποιαδήποτε ενέργεια στην οποία έχει προβεί ή προτίθεται να προβεί σχετικά με αυτήν.

(β) Να λάβει και να τηρεί σε πλήρη ισχύ και εφαρμογή όλες τις εγκρίσεις που θα απαιτηθούν από τους νόμους του Ελληνικού Κράτους, που πιθανόν να θεωρηθούν απαραίτητες ή ενδεικνυόμενες ώστε το Δημόσιο να εκτελέσει και τηρήσει προσηκόντως όλες τις υποχρεώσεις του σύμφωνα με την παρούσα Εγγύηση ή είναι απαραίτητες για την ισχύ και την εκτελεστότητα της παρούσας Εγγύησης και να συμμορφωθεί με τους όρους της και

(γ) Να βεβαιώσει ότι οι υποχρεώσεις του σύμφωνα με την παρούσα έχουν και θα κατατάσσονται τουλάχιστον κατ' ισομοιρία (pari passu):

(ι) σε σχέση με οποιοδήποτε υφιστάμενο και μελλοντικό εξωτερικό Χρέος του Δημοσίου και (ιι) σε σχέση με κάθε άλλη παρούσα ή μελλοντική ανασφάλιστη απαίτηση και

7. Οπως δηλώνεται στο Ιστορικό (Α) του παρόντος, χωρίς όμως να επηρεάζεται η γενικότητα των ανωτέρω, το Δημόσιο πλήρως και ανεπιφύλακτα συμφωνεί και αποδέχεται το πλήρες περιεχόμενο της Σύμβασης και συγκεκριμένα:

(α) Αποδέχεται και συμφωνεί να δεσμεύεται από τους όρους των άρθρων 11.1 (Τόπος) και 26.2 μέχρι 26.5 (Επαναδιανομή Καταβληθέντων Ποσών) της Σύμβασης κατά το μέρος που αναφέρονται σε ποσά που θα πληρωθούν ή θα αναληφθούν από το σύμφωνα με την παρούσα Εγγύηση.

(β) Αποδέχεται και συμφωνεί να δεσμευθεί από τους όρους των άρθρων 17 (Λογαριασμοί ως Απόδειξη) και 18 (ο Αντιπρόσωπος, οι Διαχειριστές και οι Τράπεζες) της Σύμβασης, όπως σχετίζονται με την παρούσα Εγγύηση.

(γ) Αποδέχεται και συμφωνεί να δεσμευθεί από το άρθρο 24.3 (Πιστοποιητικά Υποκατάστασης) της Σύμβασης ως εάν ήταν ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη της, καθώς και από κάθε Πιστοποιητικό Υποκαταστάσεως που εκδίδεται με βάση αυτή, έτσι ώστε σε σχέση με αυτή την Εγγύηση το άρθρο 24.3 (Πιστοποιητικά Υποκατάστασης) και αυτό το Πιστοποιητικό Υποκατάστασης θα παράγει αποτελέσματα σύμφωνα με τους όρους τους και δια της παρούσης διορίζει τον Αντιπρόσωπο να λαμβάνει και να υπογράφει κάθε Πιστοποιητικό Υποκαταστάσεως ως εκπρόσωπός του προς τον σκοπό αποδείξεως και να αποδέχεται την παράδοση αυτού του Πιστοποιητικού Υποκαταστάσεως και

(δ) Συμφωνεί ότι κάθε επικοινωνία ή άλλο έγγραφο, που θα παραδίδεται σύμφωνα με την παρούσα θα είναι στην

Αγγλική γλώσσα, ή θα συνοδεύεται από Αγγλική μετάφραση, επικυρωμένη ως προς την ακρίβειά της από εξουσιοδοτημένο πρόσωπο σύμφωνα με τον Ελληνικό νόμο (και στην περίπτωση διαφωνίας, εκτός αν διαφορετικά καθορίσει ο Αντιπρόσωπος η απόδοση στην Αγγλική γλώσσα θα υπερισχύει).

8. (α) Οποιαδήποτε επικοινωνία γίνεται στο εξής, θα γίνεται γραπτώς, δύναται ωστόσο, εάν δεν υπάρχει αντίθετη πρόβλεψη, να πραγματοποιείται με τέλεξ ή επιστολή.

(β) Κάθε επικοινωνία ή έγγραφο που συντάσσεται ή επιδίδεται στο Δημόσιο, θα πρέπει (εκτός αν το Δημόσιο με δεκαπενθήμερη γραπτή ειδοποίηση προς τον Αντιπρόσωπο καθόρισε άλλη διεύθυνση) να αποστέλλεται ή να απευθύνεται προς το Δημόσιο, στην Διεύθυνση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους (25η Διεύθυνση, Τμήμα Β) οδός Πανεπιστημίου και Κοραή, Αθήνα, Ελλάδα και θα θεωρηθεί ότι έχει παραδοθεί όταν αποσταλεί (στην περίπτωση που η επικοινωνία γίνει με τέλεξ ή (στην περίπτωση που η επικοινωνία γίνει με γράμμα) όταν παραδοθεί στην αναφερόμενη διεύθυνση ή δέκα ημέρες αφότου κατατεθεί ως συστημένη επιστολή στο ταχυδρομείο με προπληρωμένο ταχυδρομικό τέλος πρώτης τάξης μέσα σε φάκελο που απευθύνεται σ' αυτό στην διεύθυνση αυτή.

9. (α) Η Εγγύηση αυτή είναι δεσμευτική και τίθεται σε ισχύ προς όφελος των Δικαιούχων και των αντίστοιχων διαδόχων τους, υποκαταστατών και εκδοχέων τους.

(β) Ο Εγγυητής δια της παρούσης βεβαιώνει ότι οποιοσδήποτε Δικαιούχος δύναται οποτεδήποτε να εκχωρήσει ή να μεταβιβάσει το σύνολο ή μέρος των δικαιωμάτων και προνομίων του εκ της Συμβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 24 (Αναθέσεις και Πιστοποιητικά Υποκατάστασης) αυτής και ο Εγγυητής δια της παρούσης συμφωνεί ότι οποιαδήποτε εκ των ως άνω εκχωρήσεων ή μεταβιβάσεων δεν θα επηρεάσει καθ' οιονδήποτε τρόπο τις υποχρεώσεις του κατά την παρούσα Εγγύηση. Ο Εγγυητής επιπλέον ορίζει ότι ο Αντιπρόσωπος θα παραλαμβάνει και θα υπογράφει το σχετικό Πιστοποιητικό Υποκαταστάσεως ως εκπρόσωπος αυτού και εκ μέρους αυτού προς το σκοπό πιστοποιήσεως και αποδοχής της παραλαβής αυτού σύμφωνα με το Αρθρο 24 (Αναθέσεις και Πιστοποιητικά Υποκατάστασης) της Συμβάσεως.

(γ) Κάθε Δικαιούχος δύναται να γνωστοποιήσει σε πιθανό εκδοχέα ή σε οποιοδήποτε πρόσωπο, που δύναται κατά άλλο τρόπο να συμβληθεί με αυτή την Τράπεζα, σε σχέση με αυτή την Εγγύηση (συμπεριλαμβανομένης και της υπογραφής Πιστοποιητικού Υποκαταστάσεως) οποιεσδήποτε πληροφορίες σχετικά με το Ελληνικό Δημόσιο τις οποίες η Τράπεζα κρίνει αρμόζουσες.

10. (α) Η Εγγύηση αυτή θα διέπεται από το Αγγλικό Δίκαιο.

(β) Ο Εγγυητής, κατά την έκταση που επιτρέπεται από τους νόμους του Κράτους και ενώπιον των Δικαστηρίων του οποίου οποιαδήποτε αγωγή ή διαδικασία εγερθεί σχετικά με αυτή την Εγγύηση δια της παρούσης ανεκκλήτως και άνευ αιρέσεως:

(ι) Παραιτείται οποιουδήποτε δικαιώματος ασυλίας το οποίο ο ίδιος ή τα περιουσιακά του στοιχεία απολαύουν τώρα ή δυνατόν εφεξής να αποκτήσουν σχετικά με οποιεσδήποτε δικαστικές ενέργειες που θα εγερθούν κατ' αυτού ή κατά των περιουσιακών του στοιχείων σε σχέση με την παρούσα Εγγύηση από οποιονδήποτε Δικαιούχο.

(ιι) Αποδέχεται ότι δεν θα επικαλεσθεί δικαίωμα ασυλίας από διαδικασίες (οι οποίες θα θεωρούνται ότι περιλαμβάνουν, χωρίς περιορισμό, αγωγή, κατάσχεση, λήψη αποφάσεως, εκτέλεση ή άλλη επίσπευση) είτε για τον ίδιο ή για λογαριασμό του ή αναφορικά με τα περιουσιακά του στοιχεία.

(ιιι) Συναινεί γενικά, αναφορικά με οποιεσδήποτε διαδικασίες, στην παροχή οποιασδήποτε απαλλαγής ή στην έκδοση οποιασδήποτε δικαστικής κλίσης σχετικά με τις διαδικασίες αυτές, περιλαμβανομένων, χωρίς περιορισμό, της έκδοσης, διενέργειας εκτέλεσης ή εκτέλεσης κατά οποιασδήποτε περιουσίας (ασχέτως της ή της χρήσης ή της προτιθέμενης χρήσης της) οποιασδήποτε διαταγής ή αποφάσεως που ενδέχεται να εκδοθεί ή δοθεί σχετικά με τις δικαστικές διαδικασίες αυτές, και

(ιν) Ανεξάρτητα από τα προεκτεθέντα δηλώνεται ρητά ότι σύμφωνα με τους νόμους του Ελληνικού Κράτους, η περιουσία του Δημοσίου δεν υπόκειται σε εκτέλεση ή κατάσχεση στο Ελληνικό Κράτος και η παραπάνω παραίτηση και συναίνεση δεν θα επεκτείνεται στην ασυλία αυτή ή σε οποιαδήποτε άλλη ασυλία σε οποιοδήποτε κράτος η οποία απονέμεται στις εγκαταστάσεις διπλωματικών αποστολών του Ελληνικού Κράτους, στον εξοπλισμό ή άλλα περιουσιακά στοιχεία που βρίσκονται εντός αυτών καθώς και στα μεταφορικά μέσα των αποστολών αυτών.

(γ) Το Δημόσιο ανέκκλητα συμφωνεί προς όφελος κάθε ενός από τους Δικαιούχους ότι τα Δικαστήρια της Αγγλίας θα έχουν δικαιοδοσία να εκδικάζουν και αποφασίζουν επί οποιασδήποτε αγωγής ή διαδικασίας και να διακανονίζουν οποιεσδήποτε διαφορές, οι οποίες ενδέχεται να προέρχονται από την ή σε συνάρτηση με την παρούσα Εγγύηση και για τον σκοπό αυτό ανέκκλητα υποβάλλεται στην δικαιοδοσία των Δικαστηρίων αυτών.

(δ) Το Δημόσιο ανέκκλητα παραιτείται από οποιαδήποτε ένσταση την οποία ενδέχεται να έχει τώρα ή εφεξής, ως προς τα Δικαστήρια αυτά όπως αναφέρονται στην παράγραφο (γ) τα οποία να καθορίζονται ως ο τόπος εκδικάσεως και λήψεως αποφάσεως επί οποιασδήποτε αγωγής ή διαδικασίας και διακανονισμού οποιασδήποτε διαφοράς ή οποία ενδέχεται να προέλθει από ή σε συνάρτηση με την Εγγύηση αυτή και από οποιονδήποτε ισχυρισμό ότι οποιοδήποτε από τα ανωτέρω Δικαστήρια δεν είναι το ενδεικνυόμενο ή το αρμόδιο Δικαστήριο.

(ε) Το Ελληνικό Δημόσιο συμφωνεί ότι το δικόγραφο με το οποίο εισάγεται οποιαδήποτε αγωγή ή διαδικασία στην Αγγλία δύναται να επιδοθεί προς το Ελληνικό Δημόσιο με επίδοση στον ακόλουθο επί Οικονομικών και Εμπορικών υποθέσεων στην Ελληνική Πρεσβεία στο Λονδίνο ή οποία κατά την παρούσα ημερομηνία έχει τα γραφεία της στην οδό 1A Holland Park, London W11 3TF.

(στ) Η υπαγωγή στην δικαιοδοσία των προαναφερθέντων δικαστηρίων δεν θα (και δεν θα ερμηνεύεται με τρόπο ώστε να) περιορίζει το δικαίωμα οποιουδήποτε από τους Δικαιούχους να εγείρει δικαστική διαδικασία κατά του Ελληνικού Δημοσίου σε οποιοδήποτε άλλο αρμόδιο Δικαστήριο (ευρισκόμενο στη Δυτική, Βόρεια Αμερική ή Ιαπωνία) ούτε η έναρξη διαδικασίας σε ένα ή περισσότερα δικαστήρια αποκλείει την έναρξη διαδικασίας σε οποιοδήποτε άλλο δικαστήριο είτε συγχρόνως είτε όχι.

(ζ) Η δυνατότητα επιδόσεως δικογράφων με οποιονδή-

ποτε άλλο τρόπο, επιτρεπόμενο από το νόμο, δεν θα επηρεάζεται από τα προβλεπόμενα από την παρούσα.

Ακριβής μετάφραση στην Ελληνική του συνημμένου κειμένου εκ της Αγγλικής την οποία γνωρίζω και επικυρώνω.

Ο Επικυρών Δικηγόρος

ΣΤΑΥΡΟΣ Γ. ΛΕΤΣΑΣ

Καθορίζουμε προμήθεια υπέρ του Δημοσίου 1% για την παρεχόμενη εγγύησή του, η οποία θα αποδίδεται από τον ΟΑΣΑ σύμφωνα με το έγγραφό μας αριθμ. 2009593/1391/7.2.96.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 5 Αυγούστου 1999

Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΝΙΚ. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΑΚΗΣ

Αριθ. 2/25606/0025 (2)

Παροχή της εγγύησης του Ελληνικού Δημοσίου στην Morgan Stanley Capital Services inc για την κάλυψη των υποχρεώσεων του ΟΑΣΑ από συμφωνία ανταλλαγής (SWAP).

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

1. Τις διατάξεις του Ν. 2322/12.7.95 (ΦΕΚ 143/Α/12.7.95).

2. Την απόφαση της Διϋπουργικής Επιτροπής του άρθρου 5 του Ν. 2322/95 (ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ αριθ. 191/29.7.99) με την οποία παρασχέθηκε η σύμφωνη γνώμη της στον Υπουργό Οικονομικών για την εγγύηση του Ελληνικού Δημοσίου για την κάλυψη δανείου του ΟΑΣΑ σε συνάλλαγμα ισόποσου με 62,8 δισ. δρχ.

3. Την απόφαση αριθμ. 675/99 του Διοικητικού Συμβουλίου του ΟΑΣΑ της Συνεδρίασης της 21.6.1999.

4. Το 4753/23.7.99 έγγραφο του ΟΑΣΑ με το οποίο ζητεί την εγγύηση του Ελληνικού Δημοσίου.

5. Την κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Οικονομικών αριθμ. 1107147/1239/0006Α/4.10.96 (ΦΕΚ 922/Β΄/7.10.96) «Ανάθεση αρμοδιοτήτων του Υπουργού Οικονομικών στους Υφυπουργούς Οικονομικών», αποφασίζουμε:

Παρέχουμε την εγγύηση του Ελληνικού Δημοσίου στην Morgan Stanley Capital Services inc για την κάλυψη υποχρεώσεων του ΟΑΣΑ σύμφωνα με το κείμενο της εγγύησης που ακολουθεί:

Guarantee of the Hellenic Republic

In consideration of that certain ISDA Master Agreement dated as of 5 July 1999 by and between Athens Urban Transport Organisation (hereinafter "O.A.S.A.") and Morgan Stanley Capital Services Inc. (herein after "Counterparty") (such ISDA Master Agreement, together with each Confirmation exchanged between the parties pursuant thereto, hereinafter the "Agreement"), The Hellenic Republic (hereinafter "the Republic"), hereby irrevocably and unconditionally guarantees to Counterparty, with effect from the date of the Agreement, the due and punctual payment of all amounts payable by O.A.S.A. under the Agreement when the same shall become due and payable, whether on Scheduled Payment Dates, upon demand, upon declaration of termination or otherwise, in accordance with the terms of the Agreement and giving effect to any applicable grace period. Upon failure of O.A.S.A. punctually to pay any such amounts, and upon written demand by Counterparty to the Republic at its address set forth in the signature block of this Guarantee (or to such other address as the Republic may specify in writing), the Republic agrees to pay or cause to be paid such amounts; provided that delay by Counterparty in giving such demand shall in no event affect the Republic's obligations under this Guarantee.

The Republic hereby agrees that its obligations hereunder shall be unconditional and will not be discharged except by complete payment of the amounts payable under the Agreement, irrespective of any claim as to the Agreement's validity, regularity or enforceability or the lack of authority of O.A.S.A. to execute or deliver the Agreement; or any change in or amendment to the Agreement; or any waiver or consent by Counterparty with respect to any provisions thereof; or the absence of any action to enforce the Agreement or the recovery of any judgment against O.A.S.A. or of any action to enforce a judgment against O.A.S.A. under the Agreement; or any similar circumstance which might otherwise constitute a legal or equitable discharge or defense of a guarantor generally. The Republic hereby waives diligence, presentment, demand on O.A.S.A. for payment or otherwise (except as provided hereinabove), filing of claims, requirement of a prior proceeding against O.A.S.A. and protest or notice, except as provided for in the Agreement, with respect to amounts payable by O.A.S.A. If at any time payment under the Agreement is rescinded or must be otherwise restored or returned by Counterparty upon the insolvency, bankruptcy, or reorganization of O.A.S.A. or the Republic or otherwise, the Republic's obligations hereunder with respect to such payment shall be reinstated upon such restoration or return being made by Counterparty.

The Republic represents to Counterparty as of the date hereof, which representations will be deemed to be repeated by the Republic on each date on which a Transaction is entered into, that:

(1) it is duly organized and validly existing under the laws of the jurisdiction of its incorporation and has full power and legal right to execute and deliver this Guarantee and to perform the provisions of this Guarantee on its part to be performed;

(2) its execution, delivery and performance of this Guarantee have been and remain duly authorized by all necessary corporate action and do not contravene any provision of its certificate of incorporation or by-laws or any law, regulation or contractual restriction binding on it or its assets;

(3) all consents, authorizations, approvals and clearances (including, without limitation, any necessary exchange control approval) and notifications, reports and registrations requisite for its due execution, delivery and performance of this Guarantee have been obtained from or, as the case may be, filed with the relevant governmental authorities having jurisdiction and remain in full force and effect and all conditions thereof have been duly com-

plied with and no other action by, and no notice to or filing with, any governmental authority having jurisdiction is required for such execution, delivery or performance; and

(4) this Guarantee is its legal, valid and binding obligation enforceable against it in accordance with its terms except as enforcement hereof may be limited by applicable bankruptcy, insolvency, reorganization or other similar laws affecting the enforcement of creditors' rights or by general equity principles.

By accepting this Guarantee and entering into the Agreement, Counterparty agrees that the Republic shall be subrogated to all rights of Counterparty against O.A.S.A. in respect of any amounts paid by the Republic pursuant to this Guarantee, provided that the Republic shall be entitled to enforce or to receive any payment arising out of or based upon such right of subrogation only to the extent that it has paid all amounts payable by O.A.S.A. under the Agreement.

This Guarantee shall be governed by and construed in accordance with the laws of the State of New York. All capitalized terms not otherwise defined herein shall have the respective meanings assigned to them in the Agreement.

Εγγύηση του Ελληνικού Δημοσίου

Το κείμενο της εγγύησης στην Ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

Αναφορικά με μία συγκεκριμένη Σύμβαση Πλαίσιο ISDA (ISDA Master Agreement) με ημερομηνία 5 Ιουλίου 1999 από και μεταξύ του Οργανισμού Αστικών Συγκοινωνιών Αθηνών (στο εξής «ΟΑΣΑ») και της Morgan Stanley Capital Services Inc. (στο εξής "ο Αντισυμβαλλόμενος") (αυτή η ISDA Σύμβαση Πλαίσιο μαζί με κάθε επιβεβαίωση που θα ανταλλαγεί μεταξύ των μερών σύμφωνα με αυτήν, στο εξής "η Σύμβαση"), το Ελληνικό Δημόσιο (στο εξής "το Δημόσιο"), δια της παρούσας ανέκκλητα και άνευ αιρέσεων εγγυάται προς τον Αντισυμβαλλόμενο, με ισχύ από την ημερομηνία της Σύμβασης, την προσήκουσα και ακριβόχρονη πληρωμή όλων των ποσών που είναι πληρωτέα από τον ΟΑΣΑ σύμφωνα με τη Σύμβαση όταν αυτά θα καθίστανται ληξιπρόθεσμα και απαιτητά είτε στις Προκαθορισμένες Ημερομηνίες Πληρωμής (Scheduled Payment Dates) είτε κατόπιν αιτήματος, κατόπιν δήλωσης καταγγελίας ή άλλως, σύμφωνα με τους όρους της Σύμβασης και εφαρμόζονται κάθε ισχύουσα περίοδο χάρητος. Όταν ο ΟΑΣΑ παραλείψει να καταβάλλει εμπρόθεσμα οποιαδήποτε από τα ποσά κατόπιν εγγράφου αιτήματος του Αντισυμβαλλομένου προς το Δημόσιο, στην διεύθυνση που αναγράφεται στο σημείο υπογραφής της Εγγύησης αυτής (ή σε όποια άλλη διεύθυνση τυχόν καθορίσει εγγράφως το Δημόσιο), το Δημόσιο συμφωνεί να καταβάλλει ή να προκαλέσει την καταβολή των ποσών αυτών. Προβλέπεται ότι τυχόν καθυστέρηση του Αντισυμβαλλομένου να δώσει την αίτηση αυτή σε καμία περίπτωση δεν θα επηρεάζει τις υποχρεώσεις του Δημοσίου εκ της παρούσης Εγγύησης.

Το Δημόσιο δια της παρούσας συμφωνεί ότι οι εκ της παρούσας υποχρεώσεις του είναι άνευ αιρέσεων και δεν θα αποσβέννυνται παρά μόνον διά της πλήρους καταβολής των ποσών που είναι πληρωτέα σύμφωνα με τη Σύμβαση ανεξάρτητα από οποιαδήποτε αντίρρηση σχετικά με την εγκυρότητα, κανονικότητα (regularity) ή εκτελεστότητα ή την έλλειψη εξουσίας του ΟΑΣΑ να υπογράψει και υλοποιήσει την Σύμβαση ή οποιαδήποτε αλλαγή ή τροποποίηση της Σύμβασης ή οποιαδήποτε παραίτηση από ή συγκατάθεση του Αντισυμβαλλομένου σχετικά με οποιουσδήποτε όρους της ή την έλλειψη οποιασδήποτε ενέργειας για την εκτέλεση της Σύμβασης ή την έκδοση οποιασδήποτε απόφασης για την εκτέλεση της Σύμβασης ή την έκδοση οποιασδήποτε απόφασης κατά του ΟΑΣΑ ή οποιασδήποτε ενέργειας για την εκτέλεση απόφασης κατά του ΟΑΣΑ σύμφωνα με τη Σύμβαση ή οποιασδήποτε περίστασης, η οποία θα αποτελούσε κατ' άλλο τρόπο νόμιμη ή καλόπιστη εκπλήρωση ή άμυνα γενικώς του εγγυητή. Το Δημόσιο δια της παρούσης παραιτείται εκ της επιμέλειας (diligence), παρουσιάσεως, διζήσεως ή άλλως (με την εξαίρεση των όσων αναφέρονται πιο πάνω στην παρούσα), άσκησης αξιώσεων, απαίτησης για προηγούμενη ενέργεια κατά του ΟΑΣΑ και διαμαρτύρησης ή ειδοποίησης, με την εξαίρεση των όσων ορίζονται στην Σύμβαση, σε σχέση με τα ποσά που είναι πληρωτέα από τον ΟΑΣΑ. Εάν, καθ' οιονδήποτε χρόνο, λάβει χώρα υπαναχώρηση εκ της δυνάμει της Σύμβασης πληρωμής ή θα πρέπει κατ' άλλον τρόπο να αποκατασταθεί ή επιστραφεί από τον Αντισυμβαλλόμενο σε περίπτωση αδυναμίας πληρωμών ή πτώχευσης ή αναδιοργάνωσης του ΟΑΣΑ ή του Δημοσίου ή άλλως, οι εκ της παρούσης υποχρεώσεις του Δημοσίου αναφορικά με την πληρωμή αυτή θα επανισχύσουν με την αποκατάσταση ή την επιστροφή αυτή που θα πραγματοποιηθεί από τον Αντισυμβαλλόμενο.

Το Δημόσιο δηλώνει (represents) προς τον Αντισυμβαλλόμενο κατά την ημερομηνία της παρούσας, οι οποίες εγγυητικές δηλώσεις (representations) θα θεωρείται ότι επαναλαμβάνονται από το Δημόσιο σε κάθε ημερομηνία κατά την οποία συνάπτεται μία Συναλλαγή, ότι:

(1) είναι νομίμως οργανωμένο και υφίσταται εγκύρως σύμφωνα με την νομοθεσία της εννόμου τάξεως στην οποία έχει συσταθεί και έχει πλήρη εξουσία και νόμιμο δικαίωμα να εκδώσει και υπογράψει την Εγγύηση αυτή και να υλοποιήσει τις διατάξεις της Εγγύησης αυτής, οι οποίες πρέπει να εκπληρωθούν από αυτό.

(2) η έκδοση και υλοποίηση της Εγγύησης αυτής έχουν εγκριθεί και παραμένουν νομίμως εγκεκριμένες από όλες τις απαραίτητες εσωτερικές ενέργειες και δεν έρχεται σε αντίθεση με καμία διάταξη του πιστοποιητικού ιδρύσεώς του ή του καταστατικού ή οποιουδήποτε νόμου, κανονισμού ή συμβατικής δέσμευσης που εφαρμόζεται επ' αυτού ή επί των περιουσιακών του στοιχείων.

(3) όλες οι συγκαταθέσεις, εξουσιοδοτήσεις, εγκρίσεις και άδειες (περιλαμβανομένης, άνευ περιορισμού, οποιασδήποτε απαιτούμενης συναλλαγματικής έγκρισης) και ειδοποιήσεις, εκθέσεις και καταχωρήσεις που απαιτούνται για την ορθή έκδοση, παράδοση και υλοποίηση της Εγγύησης αυτής έχουν ληφθεί από ή, όπως ισχύει κατά περίπτωση, έχουν καταχωρηθεί με τις σχετικές κυβερνητικές αρχές που έχουν δικαιοδοσία και παραμένουν σε πλήρη ισχύ και όλες οι προϋποθέσεις της έχουν προσηκόντως τηρηθεί και καμία άλλη ενέργεια από και καμία ειδοποίηση προς ή καταχώρηση σε, οποιαδήποτε κυβερνητική αρχή που έχει δικαιοδοσία, δεν απαιτείται για την υπογραφή, παράδοση και εκπλήρωση αυτή και

(4) η Εγγύηση αυτή είναι η νόμιμη, ισχυρή και δεσμευτι-

κή υποχρέωση, εκτελεστή εναντίον του σύμφωνα με τους όρους της με την εξαίρεση ότι η εκτέλεση της παρούσης δυνατόν να περιορίζεται από τους ισχύοντες νόμους περί πτώχευσης, αδυναμίας πληρωμών ή άλλους παρόμοιους νόμους που επηρεάζουν την αναγκαστική εκτέλεση των δικαιωμάτων των πιστωτών ή από γενικές αρχές του δικαίου.

Με την αποδοχή της Εγγύησης αυτής και την σύναψη της Σύμβασης, ο Αντισυμβαλλόμενος συμφωνεί ότι το Δημόσιο θα υποκαθίσταται σε όλα τα δικαιώματα του Αντισυμβαλλομένου κατά του ΟΑΣΑ αναφορικά με κάθε ποσό που θα καταβληθεί από το Δημόσιο σύμφωνα με την Εγγύηση αυτή, υπό τον όρο ότι το Δημόσιο θα δικαιούται να εκτελέσει ή να εισπράξει οποιαδήποτε πληρωμή που θα προέρχεται ή θα βασίζεται στο δικαίωμα αυτό της υποκατάστασης μόνον στην έκταση που έχει καταβάλει όλα τα ποσά που είναι πληρωτέα από τον ΟΑΣΑ σύμφωνα με την Σύμβαση.

Η Εγγύηση αυτή θα διέπεται από και θα ερμηνεύεται σύμφωνα με τους νόμους της Πολιτείας της Νέας Υόρκης. Όλοι οι όροι που αρχίζουν με κεφαλαία γράμματα, οι οποίοι δεν ορίζονται κατ' άλλον τρόπο στην παρούσα, θα έχουν το νόημα που τους αποδίδεται στη Σύμβαση.

Ακριβής μετάφραση στην Ελληνική εκ της Αγγλικής του συνημένου κειμένου, την οποία γνωρίζω και επικυρώνω.

Αθήνα, 4 Αυγούστου 1999

Ο Επικυρών Δικηγόρος
ΣΤΑΥΡΟΣ Γ. ΛΕΤΣΑΣ

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 5 Αυγούστου 1999

Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΝΙΚ. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΑΚΗΣ

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

(3)

Στο ΦΕΚ 1459/Β'/15.7.1999, σελ. 18726, όπου δημοσιεύθηκε η Φ.56810/10872/17.5.99 απόφαση του Υφυπ. Εσωτερικών, Δημ. Διοίκησης και Αποκέντρωσης «Πολιτογράφηση Ομογενών Αλλοδαπών», περίπτ. 5, διορθώνεται το εσφαλμένο επώνυμο «Ιρεμίου», στο ορθό «Ιερεμίου».

(Από το Υπ. Εσ/κών, Δημ. Δ/σης & Αποκ/σης)

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * TELEX 223211 YPET GR * FAX 52 34 312
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http: www.et.gr
e-mail: nvas @ et.gr

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
Σολωμού 51

Πληροφορίες δημοσιευμάτων Α.Ε. - Ε.Π.Ε.	5225 761 5230 841
Πληροφορίες δημοσιευμάτων λοιπών Φ.Ε.Κ.	5225 713 5249 547
Πώληση Φ.Ε.Κ.	5239 762
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.	5248 141
Βιβλιοθήκη παλαιών Φ.Ε.Κ.	5248 188
Οδηγίες για δημοσιεύματα Α.Ε. - Ε.Π.Ε.	5248 785
Εγγραφή Συνδρομητών Φ.Ε.Κ. και αποστολή Φ.Ε.Κ.	5248 320

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ
ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ Βασ. Όλγας 227 - Τ.Κ. 54100	(031) 423 956
ΠΕΙΡΑΙΑΣ Νικήτα 6-8 Τ.Κ. 185 31	4135 228
ΠΑΤΡΑ Κορίνθου 327 - Τ.Κ. 262 23	(061) 6381 100
ΙΩΑΝΝΙΝΑ Διοικητήριο Τ.Κ. 450 44	(0651) 87215
ΚΟΜΟΤΗΝΗ Δημοκρατίας 1 Τ.Κ. 691 00	(0531) 22 858
ΛΑΡΙΣΑ Διοικητήριο Τ.Κ. 411 10	(041) 597449
ΚΕΡΚΥΡΑ Σαμαρά 13 Τ.Κ. 491 00	(0661) 89 127 / 89 120
ΗΡΑΚΛΕΙΟ Πλ. Ελευθερίας 1, Τ.Κ. 711 10	(081) 396 223
ΛΕΣΒΟΣ Πλ. Κωνσταντινουπόλεως Τ.Κ. 811 00 Μυτιλήνη	(0251) 46 888 / 47 533

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ	- Μέχρι 8 σελίδες 200 δρχ. - Από 8 σελίδες και άνω προσαύξηση 100 δρχ. ανά 8σέλιδο ή μέρος αυτού

Τεύχος	Κ.Α.Ε. Προϋπολογισμού 2531	Κ.Α.Ε. εσόδου υπέρ ΤΑΠΕΤ 3512
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κ.λπ.)	60.000 δρχ.	3.000 δρχ.
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κ.λπ.)	70.000 »	3.500 »
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κ.λπ. Δημ. Υπαλλήλων)	15.000 »	750 »
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κ.λπ.)	70.000 »	3.500 »
Αναπτυξιακών Πράξεων (Τ.Α.Π.Σ.)	30.000 »	1.500 »
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κ.λπ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	15.000 »	750 »
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κ.τλ.)	5.000 »	250 »
Δελτίο Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	10.000 »	500 »
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	3.000 »	150 »
Προκηρύξεων Α.Σ.Ε.Π.	10.000 »	500 »
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	250.000 »	12.500 »
ΓΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΤΕΥΧΗ ΕΚΤΟΣ Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	250.000 »	12.500 »

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στα Δημόσια Ταμεία που δίνουν αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) το οποίο με τη φροντίδα του ενδιαφερομένου πρέπει να στέλνεται στην Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Οι συνδρομές του εξωτερικού επιβαρύνονται, πέραν των ανωτέρω αναφερομένων ποσών, με τα ταχυδρομικά τέλη και μπορεί να στέλνονται με επιταγή και σε ανάλογο συνάλλαγμα στο Διευθυντή Διαχείρισης του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται από τα Δημόσια Ταμεία.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού μπορούν να στέλνουν το ποσό του ΤΑΠΕΤ μαζί με το ποσό της συνδρομής.
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα χρόνο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει την 31η Δεκεμβρίου του ίδιου χρόνου. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι τον Μάρτιο κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γράμματια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄

(ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ)